

СПИСЪК НА ПУБЛИКАЦИИТЕ

Доц. д-р Юлияна Иванова Стоянова

Монографии и студии:

- **Езикова** реализация и нейни нарушения при огнищни мозъчни увреди. Докторска дисертация. София, БАН, 1978, 145 + 6 стр.
- **Езикова** реализация и нейни нарушения при огнищни мозъчни увреди. Автореферат на докторската дисертация. София, БАН, 1978, 38 стр.
- **Вашето дете говори.** Речеве актове в ранната детска възраст. Монография. Изд. на СУ "Св. Кл. Охридски", 1992, 142 стр.
- **Психолингвистични** изследвания. София, "Веда Словена", 236 стр.

- **Въпросителните** изказвания в ранната детска възраст (прагматичен, граматически и семантичен аспект). В: *Год. на СУ, Том 83, Факултет по славянски филологии*, 1990. Книга 1 - Езиковзнание. Изд. на СУ "Св. Кл. Охридски", 1992, стр. 5 - 39.
- **Young children's acquisition of formal and pragmatic aspects of the category of person.** In: I. Kurcz, G. W. Shugar, J. H. Danks (eds.). *Knowledge and Language*. North-Holland, Elsevier Science Publishers, 1986, pp. 415 - 430.
- **Психологичното** в романите на Димитър Димов. В: Случаят Димитър Димов. Литературни разследвания. Съст. Елка Константинова и Мариета Иванова-Гиргинова. София, Изд. център "Боян Пенев", 2003, стр. 30 - 56. (в съавт. със С. Стойчева).
- **Детската** креативност и овладяването на българския език. *Език и литература*, 2005, кн. 1-2, стр. 247 - 267.
- **Универсална** граматика, междинен език и овладяване на български детерминатори. В: Обучение без граници. Език и култура. Материали върху електронен носител (CD) от Международната научна конференция, София, 15-17 ноември 2001, стр. 258 - 277.
- **Diminutives** in the early adult-child communication: Do they promote language development? In: *Studies in the Psychology of Child Language*. In Honor of Grace Wales Shugar (edited by Barbara Bokus). Warszawa, Wydawnictwo Matrix, 2005, pp. 85 - 104.

Статии:

- **Нарушения** експресивной и импресивной языковой активности у больных с афазией. В: *Нейропсихология* - 77, стр. 208 - 222. (в съавт. с Л. Мавлов и Е. Герганов).
- **Две хипотетични** стратегии на пораждане при съгласуване. *Български език*, 1979, кн. 1, стр. 31 - 37.
- **Специфика** на математическите текстове на граматическо равнище. В: *Български език за чужденци. Актуални проблеми на обучението*. София, 1983, стр. 76 - 83.
- **Паметови** стратегии при усвояване на чуждоезиков лексикален материал. *Съпоставително езикознание*, 1983, кн. 2, стр. 19 - 24.
- **Дублиране** на отрицанието в съвременния български книжовен език. *Български език*, 1983, кн. 5, стр. 390 - 398.
- **Функционална** характеристика на някои относителни местоимения в български и испански. В: *Теория и практика на чуждоезиковото обучение*. София, 1984, стр. 159 - 169.
- **Словоредна** зависимост на дублираното отрицание в някои романски езици. В: *Год. на ИЧС*, 1983, том 2, стр. 76 - 82.
- **Непреднамерени** оказионализми. *Български език*, 1984, кн. 5, стр. 461 - 466.
- **Прагматика** на някои показателни местоимения и местоименни наречия в ранната детска възраст. В: *Исторически развой и типологическа хапактеристика на българския език. Посвещава се на 1100-годишнината от смъртта на Методий*. София, БАН, 1987, стр. 282 - 287 (в съавт. със С. Фетваджиева).
- **Синтактично** отрицание в ранната детска възраст. В: *Исторически развой и типологическа характеристика на българския език. Посвещава се на 1100-годишнината от смъртта на Методий*. София, БАН, 1987, стр. 287 - 290.
- **Някои проблеми** на прагматиката в развитието на детската реч. *Съпоставително езикознание*, 1986, кн. 6, стр. 51 - 57. (в съавт. със С. Фетваджиева).
- **Онтогенеза** на българското изречение. Във: *Втори международен конгрес по българистика. Доклади*. Том 3. Съвременен български език. София, БАН, 1987, стр. 595 - 603.
- **Przyswajanie** formalnych i pragmatycznych aspektów kategorii osoby przez małe dziecko. W: *Wiedza a język*. Том 2. Język dziecka. Wrocław, Ossolineum, 1987, 71 - 80 (в съавт. със С. Фетваджиева).

- **Прагматичен** аспект на усвояване на въпросителни изказвания от български деца. *Български език*, 1987, кн. 5, стр. 412 - 415.
- **Някои особености** на изказванията за сравнение в съвременния български книжовен език. *Български език*, 1988, кн. 2, стр. 143 - 149 (в съавт. със С. Фетваджиева).
- **Emergence** of nonevidential forms in Bulgarian child language. *European Journal for Semiotic Studies*, 1989, Vol. 1-2. pp. 353 - 361.
- **Онтогенеза** на българската темпорално-аспектуална система: полско-български паралели. В: Славистични изследвания. Т. 6. Сборник, посветен на X международен конгрес на славистите. София, Университетско изд. "Кл. Охридски", 1990 (1991). (в съавт. със С. Фетваджиева).
- **Negation** in Bulgarian child language. *Съпоставително езикознание*, кн. 6, 1991, 67 - 72.
- **Вербална** комуникация между възрастни и деца: социолингвистичен аспект. *Език и литература*, 1992, кн. 1, 39 - 49.
- **Върху** онтогенезата на категорията "определеност" в съвременния български книжовен език. В: Едно поколение български езиковеди (под ред. на Й. Тишева и Г. Колев). София, Унив. Изд. "Св. Кл. Охридски", 2000, стр. 99 - 107.
- **Романите** на Димитър Димов - култура на осъзнаването. В: Българската литература - фигури на четенето. Съст. М. Кирова, Н. Чернокожев. София, Изд. Фигура, 2000, стр. 313 - 322 (в съавт. със С. Стойчева).
- **Архетипното** в романите на Димитър Димов. "Български език и литература", 2001, кн. 5, 23 - 34 (в съавт. със С. Стойчева).
- **За гледната точка** в наративния дискурс. В: "Критика", год. 1, кн. 2-4, 2000, стр. 54 - 65.
- **Детската игра** с езика и езиковата игра в поезията за деца (в съавт. със Светлана Стойчева). *Литературата*, 2001, 2 (12), 177 - 185.
- **Между прагматиката** и социолингвистиката: конвερзационен анализ. В: Българският език през XX век (под съст. на В. Радева). София, Акад. изд. "Проф. Марин Дринов" и "Пенсофт", 2001, 342 - 346.
- **Индивидуални вариации** във вербалното развитие. В: Отговорността пред езика. Сборник, посветен на 70-годишнината на проф. П. Пашов, на проф. д-р Т. Бояджиев, чл.-кор. на БАН, и

на 30-годишнината на Шуменския университет. Университетско изд. "Епископ К. Преславски", Шумен, 2001, стр. 286 - 296.

- **Ранните** детски изказвания между прагматика, семантика и граматика. В: Език: История и съвременност. Шумен: Университетско изд. "Епископ Константин Преславски", 2002, 317-327.

- **Комплиментите** в български, английски и полски. В: Проблеми на Социолингвистиката VII. Билингвизъм и диглосия - съвременни проблеми. Материали от Седмата международна конференция по социолингвистика София, 22-24 септември 2000. София, Международно социолингвистично д-во, 2002, 27 - 32.

- **Който** не обича - загива; който обича - също. Във: Воля за облик. Юбилеен сборник в чест на проф. С. Янев. София, Изд. къща "Феномен 21", 2002, стр. 161 - 177.

- **Навътре** към чуждото - стратегията на едно творчество (в съавт. със Св. Стойчева). В: Български език и литература, год. XLIII (2003), кн. 5, стр. 49 - 59.

- **Politeness** in Adult-Child Communication: Requests for Action. В: *Litora Psycholinguistica*. Сборник, посветен на юбилея на доц. д-р Пенка Илиева-Балтова. София, Сема РИ, 2002, стр. 43 - 49.

- **Emergence** of verbal aspect in Bulgarian child language. In: *Sprachkontakt, Transfer, Spracherwerb. Wissenschaftliche Beiträge (1986-1991)*. Hrsg. von Ruska Simeonova & Andrei Danchev. Sofia 2000, Universitätsverlag "St. Kliment Ohridski", pp. 167 - 181.

- **Креативност** и рутинност в усвояването на езика. В: Детска реч и билингвизъм. София, Дайвърсити прес, 2003, стр. 57-86.

- **Глупавият мъж**, умната Елза и ламентация за неродения Петко. В: Езикът и литературата - средство за [не]разбирателство. (Под ред. на д-р Илиана Монова). Университетско издателство "Св. Климент Охридски", 2003, стр. 147 - 176.

- **Овлабяването** на езика - уравнение с три неизвестни. В: Детска реч и билингвизъм. София, Дайвърсити прес, 2003, стр. 9 - 24.

- **Граматиčnost** и/или аграматиčnost на българската разговорна реч. В: Българистични студии. Отг. ред. Василка Радева, съст. Й. Холевич и К. Риков. Университетско изд. "Св. Климент Охридски", София, 2004, стр. 51 - 59.

- **Християнството** в романите на Димитър Димов - едно маркирано отсъствие. В: Християнската традиция и царската

- институция в българската култура. Университетско издателство "Епископ Константин Преславски", Шумен, 2003, стр. 225 - 236.
- **Димитър Димов** и Мигел де Унамуно - съвместен прочит като прочит на съвместимости. В: Славистиката в началото на XXI век: традиции и очаквания. Съставители Величко Панайотов и Янко Бъчваров. София, СЕМА - РИШ, 2003, стр. 389 - 396.
 - **За жената**, авантюрата и греха (в съавторство със С. Стойчева). В: Следва, бр. 12, 2005, стр. 20 - 30.
 - **Функции** на деминутивите в общуването между възрастни и деца. В: Litera scripta manet. Юбилеен сборник по случай 65-годишнината на проф. Василка Радева. Унив. Изд. "Св. Климент Охридски", 2005, 804 - 820.
 - **Самоназоваване** и персонален дейксис в ранната детска възраст. В: Юбилеен сборник по случай 65-годишнината на проф. Руселина Ницолова. Унив. Изд. "Св. Климент Охридски", 2005.

Публикувани рецензии и годишнини:

- **V. Vasić**. Govor sa sestrom i bratom. Novi Sad, Prosveta, 1983. *Съпоставително езикознание*, кн. 5, 1986, 90 - 92.
- **K. A. Wodala**. The development of reading skills in an English-Hungarian child (the initial stages). Szeged - Budapest - Debrecen, Junasz Gyula Tanarkepzo Foisko, 1985. *Съпоставително езикознание*, кн. 2, 1988, стр. 110 - 113.
- **S. Savić**. Narativi kod dece. (Usvajanje jezika). Novi Sad, Prosveta, 1985, *Съпоставително езикознание*, 1989, кн. 2, стр. 95 - 98.
- **R. Bugarski**. Jezik u drustvu. Beograd, Prosveta, 1986. *Съпоставително езикознание*, 1989, кн. 3, стр. 70 - 72.
- **Knowledge and Language** (ed. by I. Kurc, G. W. Shugar, J. H. Danks). Amsterdam, North-Holland, 1986. *Съпоставително езикознание*, 1989, кн. 4, стр. 53 - 58.
- **Енчо Герганов** на шейсет години. Съпоставително езикознание, 1999, кн. 4, с. 139 - 143.
- **Велка Попова**. Психолингвистика на развитието. Шумен, Университетско изд. "Еп. Константин Преславски", 2000. *Съпоставително езикознание*, 2003, кн. 1, стр. 117 - 121.

- **Професор Роланд Марти.** Българска реч, 2003, кн. 3, стр. 13 - 14.
- **Най-сериозно** за игрите: Илка Любенова. Възможности на ранното чуждоезиково обучение (английски и руски). София, Университетско изд. "Св. Климент Охридски", 2005. *Българска реч*, кн. 2, 70 - 73.
- **Практиката** - продължение на теорията: Савелина Банова. Българският глагол. Практическо помагало за чужденци. (Второ допълнено издание). София, Издателство "Д-р Иван Богоров", 2005. Съпоставително езиковедие (под печат).

Издателски рецензии:

- **Петрова, Ст. и кол.** Учете български език. София, 1992.
- **Кючуков, Хр. и кол.** Ромски буквар. Пловдив, Зефир, 1992.
- **Попова, В.** Психолингвистика на развитието. Шумен, 2000.
- **Банова, С.** Императивът в българския език като чужд. Синтетични форми. София, 2001.
- **Огнянова, Н. и кол.** Буквар. 1. клас. София, Даниела Убенова, 2002.
- **Якимова, Р.** Нарушения на четенето. Практическо ръководство за корекция. Част 1 и 2. София, ЛЦ Ромел, 2004.
- **Петрова, Ст. и кол.** Учете български език. Второ преработено издание. Книга първа и втора. София, 2004.
- **Банова, С.** Българският глагол. Второ преработено и допълнено издание. София, Изд. "Д-р Иван Богоров", 2005.
- **Тодорова, Е.** Диагностика на езиков дефицит при дислексия. Част I и II. София, ЛЦ Ромел, 2005.

Доклади:

- **Непреднамерени** okazjiонализми при болни с афазия. Доклад на Международния колоквиум "Организация и адаптация на мозъчните функции", Варна, 5 - 10 октомври 1983.
- **Някои проблеми** на определеността във връзка с чуждоезиковото обучение. Доклад на Националната младежка школа "Актуални проблеми на обучението и възпитанието на чуждестранни учащи се", Приморско, 24 - 29 септември 1984.

- **Речеви актове** в ранната детска възраст. Доклад на Юбилейната научна конференция, посветена на 15-та годишнина от основаването на ВПИ - Шумен, 29 - 30 октомври, 1986.
- **Вербална** комуникация между възрастни и деца при овладяване на първи език. Доклад на Първата национална конференция по социолингвистика, София, 21 - 22 май 1985.
- **Върху онтогенезата** на категорията 'определеност' в съвременния български книжовен език. Доклад на Научната сесия в памет на проф. Ив. Гълъбов, Велико Търново, 14 - 15 ноември 1988.
- **The emergence** of temporality in Bulgarian child language. Paper presented at the Fourth International Congress for the Study of Child Language, Lund, 19 - 23 July, 1987. Abstract published in: 79 revised summaries and 24 reprinted abstracts from posters and section papers at the Fourth International Congress for the Study of Child Language. Lund University, 1988, 161 - 162.
- **Verbal aspect** in Bulgarian child language (the three early stages). Paper presented at the Fifth International Congress for the Study of Child Language, Budapest, 15 - 20 July, 1990.
- **Tense** or aspect - which is first? (A Bulgarian-data approach to the defective tense hypothesis). Paper presented at the Postgraduate course "Cross-Linguistic Approaches to Grammar", Dubrovnik, 13 - 18 May 1991.
- **Tense** and aspect in Bulgarian child language. Paper presented at the International Congress in Applied Linguistics. Sofia, 9 - 12 May, 1992.
- **Gesprächsanalyse** aus der Entwicklungsperspektive. Vortrag auf dem VI. Deutschen Slavistentag vom 5. bis 8. Oktober 1994 an der Universität Leipzig.
- **Между прагматиката** и социолингвистиката - конверзационен анализ. Доклад на Националната конференция "Българският език през XX век", организирана в памет на проф. д-р Стойко Стойков и по случай издаването на I том на "Български диалектен атлас". 3 - 4 декември 1999, София.
- **Requesting** in Bulgarian adult-child communication. Paper presented at the VIIIth International Congress for the Study of Child Language, 12 - 16 July 1999, San Sebastian.
- **Комплиментите** в български, английски и полски. Доклад на Седмата международна конференция по социолингвистика на

тема "Билингвизъм и диглосия - съвременни проблеми". София, 22-24 септ. 2000.

- **Предложение** за модел на текстов анализ. Доклад на Международната конференция "Изучаване на славянски езици и литератури на прага на новия век". Познан, 1-2 юни, 2000.

- **За жената**, авантюрата или греха (Фолклорно или масово съзнание в един тип приказни сюжети). Доклад на Българо-македонската конференция "Паралели и контрасти". Охрид, 27-28 май, 2000 (в съавт. със Св. Стойчева).

- **Овладяването** на езика - уравнение с три неизвестни. Пленарен доклад на III международна конференция на тема "Нови тенденции в езиковото обучение на децата с малцинствен произход". Варна, 27-29.09.2001.

- **Универсални** и езиково специфични аспекти в ранните детски изказвания. Доклад на III международна конференция на тема "Нови тенденции в езиковото обучение на децата с малцинствен произход". Варна, 27-29.09.2001.

- **Ранните** детски изказвания между прагматиката, семантиката и граматиката. Доклад на Юбилейната научна конференция по случай 30-години Шуменски университет. Шумен, 30.10. - 1.11. 2001.

- **Глупавият мъж**, умната Елза и ламентация за неродения Петко. Доклад на Шестите славистичните четения, организирани от ФСлФ на СУ "Св. Кл. Охридски", София, 21-22 май, 2001.

- **Универсална** граматика, междинен език и овладяване на български детерминатори. Доклад на международната конференция "Обучение без граници", София, 15-17 ноември 2001.

- **Християнството** в романите на Димитър Димов - едно маркирано отсъствие. Доклад на Втората научна конференция "Християнската традиция и царската институция в българската култура" (поглед към проблемите десет години по-късно) Шумен, 14 юни, 2002 г.

- **Димитър Димов** и Мигел де Унамуно - съвместен прочит като прочит на съвместимости. Доклад на Седмите славистичните четения, организирани от ФСлФ на СУ "Св. Кл. Охридски", София, април, 2002.

- **Българската** разговорна реч - граматична и/или аграматична. Доклад на Международния колоквиум по българистика по

случай 40 години летен семинар на тема: "Софийският университет - международен център по българистика". София, Баня 22 - 26 юли 2002 г.

- **Adult-Child** Interaction and the Acquisition of the Bulgarian Verbal Aspect by Children with SLI. Paper presented at the Xth Meeting of the International Association for the Study of Child Language. July 25 - 29 2005, Berlin.

- **Diminutives** in the early adult-child communication: Do they promote language development? Paper presented at the XIIIth International Conference Cognitive Modeling in Linguistics. Varna, September 4 - 11, 2005.

- **Подир** сенките на Андерсен. Доклад на Заключителната конференция от Международната година на Ханс Кристиан Андерсен "Детската литература - без граници в пространството и времето". Благоевград, 1-3 декември, 2005 (в съавт. със Светлана Стойчева).

Преводи:

- **Доротее Гелхарт**. Абсурдното в Йордан Радичковата "Лазарица". Литературата, 1997.

- **Герхард Хаас**. Модерни съдържания и форми на разказ в детската и юношеската фантастика (фантастична литература). Литературата, 2 (12), 2001, 116 - 137.

- **Роланд Марти**. Славянските стандартни езици на Югоизточна Европа в миналото, настоящето - и бъдещето. Българска реч, 2003, кн. 3, стр. 5 - 12.

Други:

- **Програма** за възпитание на детето от две до седемгодишна възраст (в съавт.). София, 1993, Изд. "Даниела Убенова".

- **Програма** за възпитание на детето от две до седемгодишна възраст. Книга за учителя (в съавт.). С., 1994, Изд. "Даниела Убенова".